

# Swoboda Wiggensbach KG

Postfach 1260  
87485 Wiggensbach/Allgäu

**swoboda**  
technologies



**KUENNE + NAGEL S.r.l.**

ACCETTAZIONE MERCE

|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| (5) account number at recipient<br><b>91022671</b>                                                             |                                                                                                                                                                                                                                     | Quantità dichiarata: <b>2640</b><br>(2) notices of receipt and processing<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: <b>27</b><br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: <b>20/01/26</b><br>Firma: <i>[Signature]</i> |                           | <b>delivery note</b><br>(3) no. <b>80635460</b><br>(4) dispatch date <b>09.01.2026</b>                                                                                                                                                                                                                            |                                                     |
| (1) recipient address<br><b>Company<br/>Magna PT S.p.A.<br/>Via dei Ciclamini 4<br/>I-70026 MODUGNO (BARI)</b> |                                                                                                                                                                                                                                     | (6) freight<br>free <input checked="" type="checkbox"/> not f. <input type="checkbox"/><br>unit EURO                                                                                                                                                                                                                         |                           | (7) inbound delivery<br>waggon <input type="checkbox"/> carrier <input type="checkbox"/><br>freight <input type="checkbox"/> oth. vehicl. <input type="checkbox"/><br>express <input type="checkbox"/> own vehicle <input type="checkbox"/><br>Mail <input type="checkbox"/> air freight <input type="checkbox"/> |                                                     |
| customer number at vendor<br><b>300237</b>                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                     | tax number (customer)                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           | our tax number                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                     |
| (10) your symbol<br><b>411</b>                                                                                 | (11) order No.<br><b>550004752801</b>                                                                                                                                                                                               | date<br><b>01.07.2024</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | (12) our department       | (13) direct dial<br>(08370/ 910-0)                                                                                                                                                                                                                                                                                | (14) our order number<br><b>30006901</b>            |
| (15) term of delivery<br><b>FCA<br/>Wiggensbach</b>                                                            | (19) disp. type                                                                                                                                                                                                                     | free (20) not f. <input checked="" type="checkbox"/>                                                                                                                                                                                                                                                                         | (21) packing type         | (22) disp.character                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (23) gross total weight kg<br><b>2.532</b>          |
|                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (24) net<br><b>367</b>                              |
| (25) <b>SCHWEITZER GMBH &amp; CO., 71634 Ludwigsburg</b>                                                       |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (26) receiving-/unloading pt                        |
| (27) Pos.                                                                                                      | (28) order No./suppl. ref. No.                                                                                                                                                                                                      | (29) order description<br>(21) packing type (details)                                                                                                                                                                                                                                                                        | (30) quantity             | (31) JM                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (40) notes of recipient<br>quantity (is) + /- notes |
| 010                                                                                                            | M0161198<br>116290000<br><br>Index: 00<br>Charge(n): L52473, L52474, L52476, L52475, L52477, L52478, L52479, L52489, L52491, L52490, L52494, L52493, L52492, L52496, L52497, L52500, L52502, L52501, L52495, L52505, L52504, L52503 | SENSORCLUSTER 2 UNTEN (A2489050100)                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2.640                     | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |
| 023                                                                                                            | TBA-507161                                                                                                                                                                                                                          | Tray Sensorcluster 2 8FeDCT 54<br>0x360x60                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 440                       | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |
| 024                                                                                                            | TBA-507096                                                                                                                                                                                                                          | Plastic pallet CS1 1200x800 ES<br>D                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 22                        | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 180406502                                           |
| 025                                                                                                            | TBA-506929                                                                                                                                                                                                                          | Lid for Rako-Container ESD 600<br>x400x30                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 440                       | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 5014309624                                          |
| 026                                                                                                            | TBA-506908                                                                                                                                                                                                                          | VDA RL-KLT 6047 ESD 600x400x14<br>7,5                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 440                       | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |
| 027                                                                                                            | TBA-507097                                                                                                                                                                                                                          | Pallet top cover A1208 ESD 120<br>0x800x95                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 22                        | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                     |
| date                                                                                                           | notices of receipt                                                                                                                                                                                                                  | quantity check                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | quality check/test report | recipient                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | invoice verific.                                    |
| name no.                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           | <b>KUENNE + NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini 4, I-70026 Modugno (BA)                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Swoboda Wiggensbach KG  
87487 Wiggensbach  
Max-Swoboda-Straße 1  
Stz: Wiggensbach  
AG Kempten, HRA8891  
USt-IdNr.: DE 260 712 265

Vertretungsberechtigter Gesellschafter:  
Swoboda Vertretungs GmbH  
AG Kempten, HRB 12941  
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schemikau  
Christian Göser, Dr. Klaus Skrobanek  
Wilko Steffens und Christian Keßler

Telefon + 49 (0) 8370 910-0  
Telefax + 49 (0) 8370 910-109  
E-Mail: info@swoboda.com  
www.swoboda.com

Commerzbank AG Kempten  
IBAN: DE43 7738 0004 0220 8957 00  
BWL Bank Stuttgart  
IBAN: DE18 6005 5010 0045 4020 5  
Hypo Vereinsbank Kempten  
IBAN: DE66 7332 0073 0073 2160 0

verificata la quantità



seit über  
**60**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 26-000108 vom 07.01.2026

Ludwigsburg, 09.01.2026

Seite 1 von 1

26-000108

|                                                                                                                                                                                                             |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |                                                                                             |                                    |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SWOBODA WIGGENSBACH KG</b><br>Ladezone 4<br>Max-Swobodastr.1<br>87487 Wiggensbach                                                                                      |                                             | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                  |                                                                                             |                                    |                         |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                             |                                             | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                  |                                                  |                                                                                             |                                    |                         |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>16.01.2026</b>              |                                             | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                  |                                                                                             |                                    |                         |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Wiggensbach</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>09.01.2026</b> |                                             | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                  |                                                                                             |                                    |                         |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                           |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                  |                                                                                             |                                    |                         |
| <b>9 Pos.</b><br>No.                                                                                                                                                                                        | <b>10 Zeichen/Nr.</b><br>Marques et numéros | <b>11 Anzahl der LM</b><br>Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>12 Art der Verpackung</b><br>Mode d'emballage | <b>13 Bezeichnung des Gutes</b><br>Nature de la marchandise                                 | <b>14 Gewicht, kg</b><br>Poids, kg | <b>15 Umfang</b><br>cbm |
| 1                                                                                                                                                                                                           | 80635459                                    | 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | COLLI                                            | Getriebeteile                                                                               | 1.562                              | 49,40                   |
| 2                                                                                                                                                                                                           | 80635460                                    | 22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | COLLI                                            |                                                                                             | 2.532                              |                         |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                            |                                             | 37,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                  | 4.094,00                                                                                    |                                    |                         |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                         |                                             | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                  |                                                                                             |                                    |                         |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                       |                                             | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                              |                                                  |                                                                                             |                                    |                         |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                        | <b>Amtliches Kennzeichen</b>                | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                  |                                                                                             |                                    |                         |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                           |                                             | <b>27 Gut 26-000108 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le<br><b>MAGNA PT S.p.A. Modugno (BA)</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno<br><b>19 GEN 2026</b><br>Datum / Date                                                                                                                                                                                                                                         |                                                  |                                                                                             |                                    |                         |
| <b>20 SWOBODA WIGGENSBACH KG</b><br>D-87487 Wiggensbach<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                   |                                             | <b>23</b><br>-<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                  | <b>28</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                    |                         |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604